

**Zeitschrift:** Bündnerisches Haushaltungs- und Familienbuch

**Herausgeber:** [s.n.]

**Band:** - (1935)

**Artikel:** Zu unsern Bildern

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-555551>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Winzer vom Fach, und wie er erst kann  
Trauben pressen im duftenden Torkel!  
Ist der beliebteste wohl der Schar,  
Bacchus, der Zauberer, mit Weinlaub im Haar.  
Rumpelt die Weinfuhr' im Dorf durch die Gassen,  
Kranz um die Fässer — ein lachender Strauß  
Schaut zu jedem Spuntloch heraus —,  
Sitzt auch er auf dem bauchigsten Fass,  
Feucht noch und duftend vom Torkelgelaß.  
Nun, wir wollen das weitere lassen,  
Will auch beileibe nicht etwa prahlen,  
Müßt es ja mit Verachtung zahlen  
In diesen Tagen der Abstinenz,  
Übrigens, das sollt ihr nun mir glauben,  
Ißt man vorteilhafter die Trauben.  
Der da, der Bleiche, wie — wißt es nicht?  
Der mit dem bleichen Gelehrtengesicht?  
Richtig, November, der Bücherwurm.  
Kommen die Nebel, der nächtliche Sturm,  
Er sitzt bei Büchern, er achtet es kaum,  
Pfarrer zu werden war einmal sein Traum  
Oder Professor oder so etwas;

Hab' getan, als hielt' ich's für Spaß;  
Das ist veraltet, das trägt nichts ein,  
Ist ja zum Lachen — Professorlein!  
Jedem Chauffeur von heute zum Spott.  
Seh' auch fast ungern sein weiches Gemüt,  
Freilich, wenn einst ich beschlossen hab',  
Er da, mein Bleicher, schmückt mir das Grab,  
Er kennt sich aus im weisesten Buch,  
Schreibt auf den Grabstein mir Name und Spruch.  
Möcht' keinen andern zum Prediger wählen,  
Sein ist das Fest ja von Allerseelen.  
Nun, der Dezember, der letzte der Schar,  
Mit dem fragenden Kindermunde,  
Mit dem funkeln den Sterne im Haar,  
Schnee im Mantel, im Aug' Lichterglanz,  
Glanz von dem holdesten, seligsten Stern,  
Bringt euch allen die lieblichste Kunde  
Von der Geburt unseres Christ und Herrn. —

— — — — —  
Das ist mein Völklein, auf, unerschrocken,  
Schon braust von Türmen das Meer der Glocken.

## ZU UNSERN BILDERN

Gleichen Landschaftsbilder nicht Fenster,  
durch die das stets schönheitshungrige Auge  
sich sattsehen darf an der Herrlichkeit der Natur,  
indes der in Betrachtung versunkene Mensch daheim in seine vier Wände gebannt ist? Warum lieben wir alle seit unserer frühen Jugend Bücher, Almanache, Zeitschriften mit guten Illustrationen? Die Bilder sind es, die uns neben dem gedruckten Wort das Fernenheimweh wecken und stillen, die uns mit dem Gefühl beschenken, in der größten Einsamkeit stets mit den Erscheinungen im weiten All innig verbunden zu sein. Diesem Gefühl möchten gern die Herausgeber des «Bündnerischen Haushaltungs- und Familienbuches» Rechnung tragen, und so haben sie sich bemüht, auch den Jahrgang 1935 wiederum mit Illustrationen auszustatten, die vor allem der Schönheit der engeren Heimat Verkünder sein möchten, wie sie sich in den Werken von Künstlerhand spiegelt und wie das Auge der photographischen Kamera sie bewundernswert einfängt.

Den Bildern in der diesjährigen Ausgabe sei ein kurzes Geleitwort mit auf den Weg gegeben. Der Vierfarbendruck nach dem Gemälde Giovanni Segantinis «An der Tränke» wird manchem Besucher Augenblicke der stillen Feier schenken. Der farbige Akkord und die Harmonie der Komposition haben etwas unendlich Beruhigendes. Man empfindet das Bild wie eine stumme Lobpreisung des bündnerischen Hochlandes und seines Bauerntums. Ein weiterer Vierfarbendruck gibt ein «Motiv aus dem Bergell» wieder. Kunstmaler Haas ist es gelungen, die erhabene Einsamkeit und Größe dieser Landschaft so wiederzugeben, daß man beim Beschauen vermeint, den kühlen Windhauch zu spüren, der von Firn und Gletscher herüberweht

zu den weidenden Schafen im Vordergrund, den einzigen Lebewesen angesichts der himmelanstrebenden, ewigen Berge. Die Reproduktion des idyllischen farbigen alten Stiches «Dorfplatz in Zizers» dürfte freundlich aufgenommen werden. Sie ist als Illustration eines Artikels von Herrn Präsi. Krättli von Igis gedacht, in dem entchwundene Tage sich spiegeln. In den Winterzauber Bündens entführen drei Autotypien in Doppelton, von denen «Rauhreif» und «Boschha», Unterengadiner Sujets, von Photograph Feuerstein und «Winterlandschaft bei Arrosa» von Photograph Brandt stammen. Man weiß ja auch im Unterland und weit herum im Ausland die künstlerische Note in den Hochgebirgsaufnahmen dieser tüchtigen Fachleute zu schätzen. Ihre Bilder tragen nicht wenig dazu bei, die landschaftlichen Reize unserer Heimat zu jeder Jahreszeit werbend zu verkünden. Beim Betrachten dieser drei Winterbilder wird man sich meiner Worte zu Eingang dieser Begleitzeilen erinnern. Es sind Fenster, durch die das schönheitshungrige Auge sich sattsehen darf an der Herrlichkeit der Natur.

Damit wäre ich am Ende meiner kurzen Be trachtung angelangt, die ich mit dem Wunsche beschließen will, der Besitzer des «Bündnerischen Haushaltungs- und Familienbuches» möge es im Laufe des Jahres oft zur Hand nehmen und namentlich in stillen Abendstunden beim Be schauen der prächtigen heimatlichen Bilder das Wort Gottfried Kellers an sich selber erleben:

«Mag die Sonne nun bislang  
Andern Zonen scheinen,  
Hier fühl ich Zusammenhang  
Mit dem All und Einen!»

T.